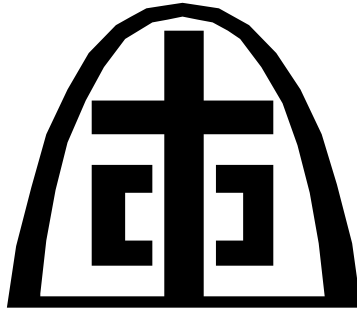


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C886

6-27-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://generationsofgrace.com/>

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

6-27-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

#2 榮耀歸於真神 To God Be the Glory

#259 成為我異象 Be Thou My Vision

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....使徒行傳 Acts 2:14-41

講員禱告 Preacher Prayer

講道信息 Sermon Message

應許的應驗 — 彼得的五旬節講道

The Promise Fulfilled — Peter's Sermon at the Pentecost

使徒行傳 Acts 2:14-41

主 餐 Communion

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

#219 信靠耶穌何等甜蜜 Tis So Sweet to Trust in Jesus

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 為過去這一段時間每三週一次的弟兄姐妹與執事同工的交流以及每三週一次的與 GA 長老的交流獻上感恩！因著這些交流的出席人數減少，以及弟兄姐妹現在可以直接來和周博弟兄以及執事交流，長老和執事同工決定暫停這些交流，但是仍然鼓勵弟兄姐妹如果有任何問題可以和長老、周博傳道或執事同工聯繫。

Give thanks for the communications between deacons, elders and brothers and sisters every 3 weeks in the past period of time! Due to the gradually lowering attendance and that brothers and sisters can now directly communicate with Minister Zhou, elders and deacons decide to pause these communications, but still encourage brothers and sisters to reach out to elders, Minister Zhou and deacons if you have any questions.

2. 路加福音 22：16-20 指示我們為什麼聖餐是教會生活組成部分。基督鄭重地要求他的門徒持守聖餐，因此，我們必須鄭重地預備自己定期來領受。領受聖餐也是主日敬拜神的重要部分，不僅僅是認罪和省察自己，更是對神的敬拜和思想我們的主。今天聖餐結束後請弟兄姐妹把包裝帶走扔垃圾。

Luke 22:16-20 is the reason why Communion is the integral part of church life. Christ solemnly charges His followers to keep it, therefore, we must solemnly prepare ourselves to regularly receive it. Communion is also an important part of Sunday congregational worship, not only on confessing our sins and self-examination, but also on worshipping and pondering on our Lord. Please discard your own Communion package after today's Communion.

3. 我們教會週間兒童聚會“探險俱樂部(AC)”的註冊截止日期為 7-4-21，主日(電子郵件已於 6-6-21 發送給可能參加者的父母)。如果您不熟悉 AC，請查看教會網站了解更多詳情 (<https://www.slccc.org/site/adventure-club/>)。登記表在大堂外的桌子上，您可以填寫並放入收集箱。如有其他問題，請直接聯繫負責同工呂東思姐妹 (314-413-1476, dongsi07@gmail.com)。我們鼓勵我們的家庭也邀請教會以外的其他家庭參加。

The registration deadline for our church's mid-week children's gathering "adventure club (AC)" will be Sunday 7-4-21 (email sent to parents of potential attendees on 6-6-21). If you are not familiar with AC, please check church website for more detail (<https://www.slccc.org/site/adventure-club/>). Registration forms are on the foyer table and you can fill them out and drop in the collection box. If you have any other question, please directly contact coordinator coworker sister Dongsi Lu(314-413-1476,dongsi07@gmail.com). Our families are encouraged to invite other families outside of our church.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

4. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 6 月至 8 月期間開辦下列實體中文主日學課程並繼續提供網絡視頻 (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM), 請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	教室安排	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	馮怡婷	地下室 003	如此我信 https://us04web.zoom.us/j/549486501 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
舊約班	秦政, 張達公	地下室 002	歷代志 https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457
新約班	趙欣	地下室 008/009	加拉太書, 雅各書 https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZIRW%20MVdhSThDanFqeXBKdEJGdz09&status=success Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
牧師 Pastor		
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
崇拜 Worship	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	江艷烽 Yanfeng Jiang	617-599-8781 felixannika@gmail.com
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
七月 July	
7/25 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
八月 August	
8/8 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
8/22 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	82
--	----

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 6/6 & 6/13	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$7,280.00	\$86,583.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$200.00	\$26,413.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$500.00	\$4,020.00
-指名關懷基金 Designated Care Fund	\$500.00	
總收入 Income Total	\$7,980.00	\$117,016.00
支出 Expense	五月 May	今年總數 YTD Exp.
	\$4,702.71	\$54,781.01

			6/27 This Week	7/4 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	金振宇牧師	周博傳道
		領詩 Song Leader	秦政	張達公
		翻譯 Interpreter	馮怡婷	麥麗思
		鋼琴 Pianist	王亞杰	王亞杰
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Nathan Zhou	周烜, Nathan Zhou

		6/27 Next Week	7/4 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		康巧華 , 段秀軍 簡芝妍, 竺傳美	夏曉明 , 鐘婷婷 俸宇星, 張國輝
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		秦政 , 王亞杰 葉劍帆, 賈雪涓	趙欣 , 孔怡怡 賈雪涓, 簡芝妍

* SLCCC 的主日聯合崇拜在教會舉行，同時在 slccc.org 有 YouTube 直播。

* SLCCC Sunday combined worship service is at church and there is YouTube livestream available at slccc.org.



Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson was taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 6/27/2021

Message: Israel rejects God as King (lesson 15, Year 2)

Passage: 1 Samuel 8:1–12:25

Principle: God is King, and we must submit to Him.

Featured Hymn: My Jesus, I Love Thee -Hymns of Grace #380

Ask Your Child: Why was Israel's request for a king sinful?

Apply: By trusting God, not human strength or wisdom, in trying times.

This Week: As a family, read 1 Samuel 8:1–12:25.

Next Week: 1 Samuel 13:1–15:35